

600162-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor – Unterhaltspflege
Elbauenpark Magdeburg in 3 Losen
OJ S 168/2026 01/09/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizi - Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH

Email: einkauf@mvgm.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Unterhaltspflege Elbauenpark Magdeburg in 3 Losen

Deskrizzjoni: Es ist beabsichtigt, die Pflegeleistungen für den Elbauenpark in Magdeburg für einen Zeitraum von einem Jahr (Anlage Plan) unterschiedlicher Größe und unterschiedlichen Leistungsumfanges zu vergeben. Der Auftragnehmer erhält die Option einer Verlängerung des Vertrages um jeweils ein weiteres Jahr bis zu einer Gesamtlaufzeit von maximal 4 Jahren. Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht mit einer Frist von mindestens 12 Wochen zum Ablauf des jeweiligen Vertragsjahres schriftlich gekündigt wird; einer Begründung bedarf es nicht. Einzelheiten der Verlängerungsoption regeln der Bekanntmachungstext und der Vertragsentwurf. Für die Vergütung wird eine Lohnpreisgleitklausel vereinbart; Erhöhungen von Tariflöhnen und gesetzlichem Mindestlohn werden entsprechend berücksichtigt. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass für alle in diesem Leistungsverzeichnis aufgeführten Arbeiten die Beschäftigung von Subunternehmen ausgeschlossen ist (Ausnahme Baumpflege und Inspektion und Wartungskontrolle Spiel- und Sportgeräte nach DIN EN 1176). Vor Kalkulation und Abgabe eines Angebotes wird auf die unbedingt hierfür erforderliche Begehung und Begutachtung des Pflegeobjektes hingewiesen, um sich über die örtlichen Gegebenheiten entsprechend umfassend und ausreichend zu informieren. Nachforderungen die auf Unkenntnis der grundlegenden Situation vor Ort basieren, werden nicht berücksichtigt und zurückgewiesen. Die Arbeiten erfordern Einsatz, Präsenz und Leistungsbereitschaft der Firmen vor Ort (Montag bis Freitag, s. Ausführungen). Die Vorgaben der DIN 18 919 sind Grundlage der Pflegearbeiten im Elbauenpark und werden im Folgenden präzisiert. Für den Bereich des Kleinen Cracauer Angers wurde 2014 ein Pflegehandbuch erstellt. Der Große Cracauer Anger besteht aus 14 einzelnen Pflegebereichen, nach denen die Einteilung der einzelnen Pflegeleistungen und der anteiligen Mengen und Flächen ermittelt wurden. Die Beschreibung der Pflegeleistungen dient als fachtechnischen Pflegegrundlage. Die dargestellten Pflegeintervalle sind ausschließlich Regelannahmen. Das Pflegehandbuch kann in der Verwaltung des Elbauenparks eingesehen werden.

Identifikatur tal-proċedura: 507448ab-f87f-45f0-b381-c5b4822dd02e

Identifikatur intern: nke_012_2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77310000 Servizzi tat-tfawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 77313000 Servizzi tal-manutenzjoni ta' parki tas-siġar, 77211500 Servizzi tal-manutenzjoni tas-siġar, 77320000 Servizzi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Tessenowstraße 5a

Belt: Magdeburg

Kodiċi postali: 39114

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Großer und Kleiner Cracauer Anger Elbauenpark Magdeburg

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgr -

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 3

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 3

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Il-korruzzjoni:

Frodi:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Flus tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Los 1 - Unterhaltspflege Großer Cracauer Anger
Deskrizzjoni: Unterhaltspflege Großer Cracauer Anger
Identifikatur intern: nke_012_2026 - Los 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77310000 Servizi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma
ħodor

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 77320000 Servizi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports,
77313000 Servizi tal-manutenzjoni ta' parki tas-siġar, 77211500 Servizi tal-manutenzjoni tas-
siġar

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Der Auftragnehmer erhält die Option einer Verlängerung des
Vertrages um jeweils ein weiteres Jahr bis zu einer Gesamtlaufzeit von maximal 4 Jahren. Der
Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht mit einer Frist von
mindestens 12 Wochen zum Ablauf des jeweiligen Vertragsjahres schriftlich gekündigt wird;
einer Begründung bedarf es nicht. Einzelheiten der Verlängerungsoption regeln der
Bekanntmachungstext und der Vertragsentwurf.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Tessenowstraße 5a

Belt: Magdeburg

Kodiċi postali: 39114

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Pajjiż: Il-Germanja

Informazzjoni addizzjonali: Elbauenpark in Magdeburg

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-partiċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:
Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch

geeignet für:startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Akkwist strategiku

Għan tal-akkwist strategiku: Ebda akkwist strategiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gültiger Nachweis über Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit Angaben über Personen-, Sach- und/oder Vermögensschäden und mit Ablaufdatum bzw. Nachweis, dass zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung eine solche Versicherung besteht.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bekanntgabe der durchschnittlichen Anzahl der Mitarbeiter in den letzten 3 Geschäftsjahren

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in ein Handelsregister

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis Eintragung in ein Berufsregister

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenznachweise: mindestens drei Referenznachweise (in Form einer Liste ausreichend) über vergleichbare Leistungen mit mindestens folgenden Angaben (ggf. abweichend von den Vorgaben im Formblatt 124_LD): 1. Angabe des Empfängers der Leistung mit Ansprechpartner und Kontaktdaten 2. Art der ausgeführten Leistung 3. Angabe des Auftragswertes 4. Liefer- bzw. Erbringungszeitraum maßgebender Zeitraum: Referenzen in den letzten drei Jahren

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Sachkundenachweiszeugnis laut Pflanzenschutz-Sachkunde-VO vom 28.07.1987 BGBl. I, S. 1752 und die Benennung des entsprechenden Mitarbeiters (Qualifizierung)

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 29/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=886663>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=886663>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 06/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 86 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Wir weisen darauf hin, dass die Bieter die gem. Bekanntmachung und in den Vergabeunterlagen genannten vorzulegenden Erklärungen und Nachweise nach Aufforderung innerhalb einer nach Tagen bestimmten Frist vorlegen müssen und dass bei nicht fristgerechter Vorlage der vorzulegenden Erklärungen und Nachweise das Angebot von der Wertung auszuschließen ist. Eine Fristverlängerung ist nur bei rechtzeitiger Beantragung vor Fristablauf mit Angabe einer nachvollziehbaren Begründung möglich.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: Iva

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: Iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: 1. und 2.

Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Los 2 - Unterhaltungspflege Großer Cracauer Anger

Deskrizzjoni: Unterhaltungspflege Großer Cracauer Anger

Identifikatur intern: nke_012_2026 - Los 2

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77310000 Servizzi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 77320000 Servizzi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports, 77313000 Servizzi tal-manutenzjoni ta' parki tas-siġar, 77211500 Servizzi tal-manutenzjoni tas-siġar

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Der Auftragnehmer erhält die Option einer Verlängerung des Vertrages um jeweils ein weiteres Jahr bis zu einer Gesamtlaufzeit von maximal 4 Jahren. Der Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht mit einer Frist von mindestens 12 Wochen zum Ablauf des jeweiligen Vertragsjahres schriftlich gekündigt wird; einer Begründung bedarf es nicht. Einzelheiten der Verlängerungsoption regeln der Bekanntmachungstext und der Vertragsentwurf.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Tessenowstraße 5a

Belt: Magdeburg

Kodiċi postali: 39114

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Elbuenpark in Magdeburg

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch

geeignet für:startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gültiger Nachweis über Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung mit Angaben über Personen-, Sach- und/oder

Vermögensschäden und mit Ablaufdatum bzw. Nachweis, dass zum Zeitpunkt der

Angebotsöffnung eine solche Versicherung besteht.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bekanntgabe der durchschnittlichen Anzahl der Mitarbeiter in den letzten 3 Geschäftsjahren

Kriterju: Registrazzjoni f'registru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in ein Handelsregister

Kriterju: Registrazzjoni f'registru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis Eintragung in ein Berufsregister

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenznachweise: mindestens drei

Referenznachweise (in Form einer Liste ausreichend) über vergleichbare Leistungen mit mindestens folgenden Angaben (ggf. abweichend von den Vorgaben im Formblatt 124_LD): 1. Angabe des Empfängers der Leistung mit Ansprechpartner und Kontaktdaten 2. Art der ausgeführten Leistung 3. Angabe des Auftragswertes 4. Liefer- bzw. Erbringungszeitraum maßgebender Zeitraum: Referenzen in den letzten drei Jahren

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Sachkundenachweiszeugnis laut Pflanzenschutz-Sachkunde-VO vom 28.07.1987 BGBl. I, S. 1752 und die Benennung des entsprechenden Mitarbeiters (Qualifizierung)

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 29/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=886663>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=886663>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 06/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 84 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Wir weisen darauf hin, dass die Bieter die gem. Bekanntmachung und in den Vergabeunterlagen genannten vorzulegenden Erklärungen und Nachweise nach Aufforderung innerhalb einer nach Tagen bestimmten Frist vorlegen müssen und dass bei nicht fristgerechter Vorlage der vorzulegenden Erklärungen und Nachweise das Angebot von der Wertung auszuschließen ist. Eine Fristverlängerung ist nur bei rechtzeitiger Beantragung vor Fristablauf mit Angabe einer nachvollziehbaren Begründung möglich.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le
Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: le
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa
Se tintuża l-ordni elettronika: iva
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

5.1. Lott: LOT-0003

Titlu: Los 3 - Unterhaltungspflege Kleiner Cracauer Anger

Deskrizzjoni: Unterhaltungspflege Kleiner Cracauer Anger

Identifikatur intern: nke_012_2026 - Los 3

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Provvisi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77310000 Servizi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma
ħodor

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 77320000 Servizi ta' manutenzjoni ta' l-oqsma ta' l-isports,
77313000 Servizi tal-manutenzjoni ta' parki tas-siġar, 77211500 Servizi tal-manutenzjoni tas-
siġar

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Der Auftragnehmer erhält die Option einer Verlängerung des
Vertrages um jeweils ein weiteres Jahr bis zu einer Gesamtlaufzeit von maximal 4 Jahren. Der
Vertrag verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn er nicht mit einer Frist von
mindestens 12 Wochen zum Ablauf des jeweiligen Vertragsjahres schriftlich gekündigt wird;
einer Begründung bedarf es nicht. Einzelheiten der Verlängerungsoption regeln der
Bekanntmachungstext und der Vertragsentwurf.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Tessenowstraße 5a

Belt: Magdeburg

Kodiċi postali: 39114

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Elbauenpark in Magdeburg

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch

geeignet für:startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:
other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: gültiger Nachweis über Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung mit Angaben über Personen-, Sach- und/oder

Vermögensschäden und mit Ablaufdatum bzw. Nachweis, dass zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung eine solche Versicherung besteht.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bekanntgabe der durchschnittlichen Anzahl der Mitarbeiter in den letzten 3 Geschäftsjahren

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in ein Handelsregister

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis Eintragung in ein Berufsregister

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Referenznachweise: mindestens drei

Referenznachweise (in Form einer Liste ausreichend) über vergleichbare Leistungen mit

mindestens folgenden Angaben (ggf. abweichend von den Vorgaben im Formblatt 124_LD): 1.

Angabe des Empfängers der Leistung mit Ansprechpartner und Kontaktdaten 2. Art der

ausgeführten Leistung 3. Angabe des Auftragswertes 4. Liefer- bzw. Erbringungszeitraum

maßgebender Zeitraum: Referenzen in den letzten drei Jahren

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Sachkundenachweiszeugnis laut Pflanzenschutz-Sachkunde-VO vom 28.07.1987 BGBl. I, S. 1752 und die Benennung des entsprechenden Mitarbeiters (Qualifizierung)

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 29/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=886663>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=886663>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 06/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 84 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Wir weisen darauf hin, dass die Bieter die gem. Bekanntmachung und in den Vergabeunterlagen genannten vorzulegenden Erklärungen und Nachweise nach Aufforderung innerhalb einer nach Tagen bestimmten Frist vorlegen müssen und dass bei nicht fristgerechter Vorlage der vorzulegenden Erklärungen und Nachweise das Angebot von der Wertung auszuschließen ist. Eine Fristverlängerung ist nur bei rechtzeitiger Beantragung vor Fristablauf mit Angabe einer nachvollziehbaren Begründung möglich.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: Ie

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: 1. und 2.

Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

8. Organizzazzjonijiet

8.1. **ORG-0000**

Isem uffiċjali: Natur- und Kulturpark Elbaue GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: UStID. DE 187 599 192

Indirizz postali: Tessenowstraße 5a

Belt: Magdeburg

Kodiċi postali: 39114

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Zentrale Beschaffung / Einkauf

Email: einkauf@mvgm.de

Telefown: +4939188613132

Indirizz tal-internet: <https://www.elbauenpark.de/de/home/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. **ORG-0001**

Isem uffiċjali: 1. und 2. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Numru tar-reġistrazzjoni: t:03455141536

Indirizz postali: Ernst-Kamieth-Straße 2

Belt: Halle (Saale)

Kodiċi postali: 06112

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Telefown: +493455141529

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 130a433d-ac17-4a9d-8f68-84d1d37d4840 - 02

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 28/08/2026 15:17:23 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 600162-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 168/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 01/09/2026